



EL BUEN PASTOR
LATINO COMMUNITY SERVICES

4637 Tim Road
Winston-Salem, NC 27106

RETURN SERVICE REQUESTED

Non-Profit
U.S. Postage
PAID
Permit No. 286
Winston-Salem, NC



4637 Tim Road

Winston-Salem, NC 27106

www.elbuenpastorLCS.org

336.924.0401

info@elbuenpastorLCS.org

EXECUTIVE DIRECTOR

Mary Bolton

mary@elbuenpastorLCS.org

VISION STATEMENT

We seek to offer Latino families hope for a positive future, and to build bridges between the Latino community and the greater community as we facilitate relationships that bring new understandings and benefits to all involved.

*Incorporated in 2006,
El Buen Pastor*

*Latino Community Services
is a 501(c)(3) organization
and a member of the
N.C. Center for Nonprofits.*

EL BUEN PASTOR

LATINO COMMUNITY SERVICES

strengthening families ... fortaleciendo familias

The Mission of El Buen Pastor Latino Community Services is to strengthen Latino families in the Old Town area and help them adapt to their new lives in Winston-Salem.

SEPTEMBER 2013



¡MUCHAS GRACIAS!

- ✂ To **all who donated, volunteered, and shopped** at our annual yard sale. (We raised \$3,500 and moved, re-used, and re-purposed tons of great merchandise!)
- ✂ To our **faithful summer tutors** who read with and enriched our elementary students' lives for six weeks.
- ✂ To our awesome interns **Ansley Byers** (WFU 2014), **Jana Fritz** (WFU 2015), and **Meghan Wham** (Queens U 2014) for their energy and creativity this summer as they taught our kids about the character traits that will help them succeed in school and life.
- ✂ To **Bruce Sanspre** for sponsoring The Magical Illusions of Captain Jim for our kids.



During a bout of vigorous spring cleaning at El Buen Pastor, this drawing from 2009 surfaced from the depths of a classroom. Ana was in the first grade when she and volunteer tutor Suzanne Clark began working together. They were clearly a match made in heaven!

REMEMBERING HELEN CLINARD



El Buen Pastor Latino Community Services (LCS) is pleased to announce the donation of \$100,000 in memory of Helen Hall Clinard by David Elwood (Woody) Clinard, Jr., her husband of 52 years. The gift will support our Family

Literacy Initiative and allow us to establish an operating reserve fund. This is the largest contribution LCS has ever received from an individual donor.

Mrs. Clinard, who died in January, was a local pioneer in the field of early childhood education, a champion of Parent Effectiveness Training, and an international innovator in the field of interpersonal communication. In the late 1960s she co-founded the Association for the Benefit of Child Development (ABCD) to provide low-income Winston-

Salem families with a preschool that used a research-based educational approach.

The Family Literacy Initiative, which received initial funding from The Winston-Salem Foundation this year, focuses on two-generation learning to help families prepare their young children for academic success and eventual high school graduation. Through the initiative we will foster a culture of reading for pleasure—in English and Spanish—among family members of all ages, encouraging them to become life-long learners.

Judy Davis, a retired educator who is a member of the Board of Directors of LCS, says that the donation is a fitting honor for Mrs. Clinard: “The family literacy program reflects Helen’s passion for education and communication, her compassion for those who struggle to make ends meet, and her love of family.” The El Buen Pastor community is grateful to Mr. Clinard for his generosity, and deeply honored to carry on Helen Clinard’s legacy through our family literacy programs.

READING FOR PLEASURE



Pablo: *It makes me want to read, because it's got couches and a lot of books like a library. It makes me feel good in here.*

Edgar: *It makes me happy. It makes you want to come in every day and read. The chairs are relaxing.*

Pablo: *And you can read in both Spanish and English, because there are both kinds of books here!*

The above is NOT a typical conversation between these fourth-grade boys, however, when they first saw our newly-decorated Family Reading Room, their immediate response was, “Cool! Can we come in and read?” Director of Family Literacy Erika Stewart knew then that the tedious summer project of sorting donated books, dragging furniture around,

and testing paint samples had been successful. Designed to be a peaceful place where adults and children come to read together or on their own, the room was painted by one of the *padres*, a professional painter who worked late into the night, and furnished with shelves purchased from a going-out-of-business sale and items donated to the El Buen Pastor yard sale. Erika and volunteer Jessica McCrory sorted through hundreds of donated books and selected the most appealing ones to go on the shelves, creating a balanced collection of English, Spanish and bilingual titles—classic and current, fiction and nonfiction, all in excellent condition. Come read with us!

✿ SERVICE TO MANKIND



In June the Winston-Salem Sertoma Club honored Nancy Colvin by presenting her with their Service to Mankind award for 2013. As Treasurer and a founding member of the El Buen Pastor LCS Board of Directors, Nancy set up our bookkeeping system and has managed our tax filings, banking and payroll since 2007. An enrolled agent specializing in preparing taxes for international individuals, Nancy used her expertise to lead the board to establish financial management practices with the transparency and high standards that are required to maintain 501(c)(3) status as a nonprofit, and she continues to keep us in compliance with state and federal filing and reporting requirements. “Nancy has been on-call for us seven days a week with a cheerful and positive attitude,” says Executive Director Mary Bolton, who estimates that Nancy volunteered a total of 320 hours in 2012, and has served in excess of 1,700 hours with El Buen Pastor LCS over the years. In addition to the contribution of her professional skill, Nancy is an exemplary member of the Board of Directors, setting a high standard for Board leadership and giving her time to fund-raising activities, attending community events, and tutoring with our after school program (she can do the math!). Board Chair Rosa Miranda says, “God knew we would not be able to come this far as an organization without Nancy’s gifts, talents and passion to serve with love and intelligence.” We appreciate Millie Clapp, Jim Womble, Bill Hammond and the rest of the Sertoma members for shining a spotlight on Nancy’s good work. Congratulations, Nancy! And thanks for being part of our family.

✿ DOWN ON THE FARM



Twenty-five El Buen Pastor families enjoyed a variety of fresh produce this summer, thanks to the Farm Fresh Healthy Living Program sponsored by the Wake Forest Translational Science Institute. Kevin and Isaac Oliver of Harmony Ridge Farm provided CSA (community supported agriculture) boxes and hosted the families on a visit to their farm in western Forsyth County. Dr. Sara Quandt’s staff led cooking classes to help the women discover healthy ways of preparing summer’s bounty. And the families loved every bit of it!

BOARD OF DIRECTORS

Rosa Miranda, *Chair*
 Alfredo Miranda, *Vice Chair*
 Nancy Colvin, *Treasurer*
 Molly Lineberger, *Secretary*
 Adolfo Briceño
 Judy Davis
 Jorge Mendéz Estrada
 Norma-May Isakow
 Doris Páez
 Sara A. Quandt
 Sonia Vélez
 Betina Cutaia Wilkinson

STAFF

Mary Bolton
Executive Director
 Elizabeth Schiemann
Director of Operations
 Erika Stewart
Director of Family Literacy
 Francia Cacchione
Child Development Supervisor
 Martha Lowry
Youth Tutoring Supervisor
 Sandra Castro
*Parenting Coach and
 Preschool Teacher*
 Evelyn Garcia
Children’s Programming
 Cindy Stubblefield
Community Relations Director
 Ana Lucia
Administrative Assistant
 Thane Campbell
Volunteer Coordinator